



### Antes de reabrir:

1. Prepare una evaluación de riesgos e implemente un plan de protección.
2. Entrene a los empleados sobre como limitar el riesgo de COVID-19.
3. Implementar medidas de control y evaluaciones individuales.
4. Implementar protocolos de desinfección.
5. Implementar guías de distanciamiento físico.

Tiendas minoristas ahora pueden reabrir para ventas al cliente. Sin embargo, primero debe preparar un plan y publicar la lista de verificación minorista para mostrar a los clientes que ha reducido los riesgos. Para preguntas, contacte al Capitán Boyd del Departamento de Policía de King City al (831) 386-5956. También puede visitar el sitio <https://covid19.ca.gov/pdf/guidance-retail.pdf> para una lista completa de guías y verificaciones <https://covid19.ca.gov/pdf/checklist-retail.pdf>.

## VISION GENERAL DEL ESTADO DE CALIFORNIA COVID-19 GUIAS DE INDUSTRIA Y LISTAS DE VERIFICACIONES

**Propósito:** Orientación a minoristas para apoyar un ambiente seguro y limpio para los trabajadores.

**Plan Especifico del lugar de trabajo:** Establezca un plan prevenible COVID-19 por escrito. Consulte el Folleto de orientación estatal para obtener mas información sobre los elementos necesarios en este plan. El Plan debe contener información sobre lo siguiente:

**Entrenamiento de empleados:** Capacite/entrene y comuníquese con los empleados de el plan, incluido el lavado de manos, auto examinación, distanciamiento físico, cobertura facial, etc.

**Medidas de control individual y detección:** Proporcione detección de temperatura a todos los trabajadores en cada turno y a vendedores que ingresen al establecimiento. Los trabajadores deben tener cubiertas faciales. Coloque la información en lugares muy visibles para recordarle al publico usar mascararas y practicar el distanciamiento social.

**Protocolos de limpieza y desinfección:** Limpie las áreas comunes y limpie y desinfecté el equipo compartido. Proporcione desinfectante de manos para todo el personal de primera línea. Los clientes con bolsas reutilizables deben empacar sus propias compras. Consulte el sitio web de la EPA sobre productos químicos de limpieza adecuados.

**Distancia física:** Marque áreas de recogida de compras claramente. Implemente medidas para estar 6 pies de distancia entre trabajadores y clientes. Use barreras de Plexiglás para separar al cajero y al cliente. Designe horas para personas vulnerables. Aumente opciones de recogida y entrega. Ofrezca entradas y salidas separadas. Ajuste reglas de ocupación según el tamaño del edificio y limite el numero de personas en la tienda al mismo tiempo, no mas del 50% de ocupación máxima.

**Asistencia técnica para completar la lista de verificaciones esta disponible con el Centro de Desarrollo de Empresas Pequeñas (SBDC) registrándose al <https://ucmsbdc.ecenterdirect.com/signup>.**



# GUÍA DE LA INDUSTRIA COVID-19: Tiendas de Minoristas

19 de mayo del 2020

[covid19.ca.gov](https://covid19.ca.gov)



# VISIÓN GENERAL

El 19 de marzo de 2020, el Oficial de Salud Pública del Estado y el Director del Departamento de Salud Pública de California emitieron una orden que requería que la mayoría de los californianos se quedaran en casa para interrumpir la propagación de COVID-19 entre la población.

El impacto de COVID-19 en la salud de los californianos aún no se conoce completamente. Las enfermedades reportadas varían desde muy leves (algunas personas no tienen síntomas) hasta enfermedades graves que pueden causar la muerte. Ciertos grupos, incluidas las personas de 65 años o más y aquellos con afecciones médicas subyacentes graves, como enfermedad cardíaca o pulmonar o diabetes, tienen un mayor riesgo de hospitalización y complicaciones graves. La transmisión es más probable cuando las personas están en contacto cercano con una persona infectada, incluso si esa persona no tiene ningún síntoma o aún no ha desarrollado síntomas.

La información precisa sobre el número y las tasas de COVID-19 por industria o grupos ocupacionales, incluso entre los trabajadores de infraestructura crítica, no está disponible en este momento. Ha habido múltiples brotes en una variedad de lugares de trabajo, lo que indica que los trabajadores corren el riesgo de adquirir o transmitir la infección por COVID-19. Los ejemplos de estos lugares de trabajo incluyen centros de atención a largo plazo, cárceles, producción de alimentos, almacenes, plantas de procesamiento de carne y supermercados.

A medida que se modifican las órdenes de refugio en casa, es esencial que se tomen todas las medidas posibles para garantizar la seguridad de los trabajadores y del público.

Las prácticas clave de prevención incluyen:

- ✓ distanciamiento físico en la mayor medida posible,
- ✓ uso de recubrimientos faciales por parte de los empleados (donde no se requiere protección respiratoria) y clientes / clientes,
- ✓ lavado frecuente de manos y limpieza y desinfección periódicas,
- ✓ capacitar a los empleados sobre estos y otros elementos del plan de prevención COVID-19.

Además, será fundamental contar con procesos apropiados para identificar nuevos casos de enfermedad en los lugares de trabajo y, cuando se identifiquen, intervenir rápidamente y trabajar con las autoridades de salud pública para detener la propagación del virus.

## PROPÓSITO

Este documento proporciona orientación a los minoristas para apoyar un entorno seguro y limpio para los trabajadores. La guía no tiene la intención de revocar o revocar ningún derecho de los empleados, ya sea legal, reglamentario o negociado colectivamente, y no es exhaustiva, ya que no incluye las órdenes de salud del condado, ni es un sustituto de ningún requisito reglamentario existente relacionado con la seguridad y la salud, como los de Cal / OSHA.<sup>1</sup> Manténgase actualizado sobre los cambios en la orientación de salud pública y las órdenes estatales / locales, a medida que continúa la situación COVID-19. Cal / OSHA tiene más orientación sobre seguridad y salud en su Guía de Cal / OSHA sobre requisitos para proteger a los trabajadores del sitio web de Coronavirus. Los CDC tienen orientación adicional para empresas y empleadores y para minoristas de alimentos y comestibles.



## Plan específico del lugar de trabajo

- Establezca un plan de prevención COVID-19 específico para el lugar de trabajo en cada instalación, realice una evaluación integral de riesgos de todas las áreas de trabajo y designe a una persona en cada instalación para implementar el plan.
- Identifique la información de contacto del departamento de salud local donde se encuentra la instalación para comunicar información sobre los brotes de COVID-19 entre los empleados.
- Capacitar y comunicarse con empleados y representantes de empleados en el plan.
- Evaluar regularmente el lugar de trabajo para el cumplimiento del plan y el documento y corregir las deficiencias identificadas.
- Investigue cualquier enfermedad de COVID-19 y determine si algún factor relacionado con el trabajo podría haber contribuido al riesgo de infección. Actualice el plan según sea necesario para evitar nuevos casos.
- Identifique contactos cercanos (a menos de seis pies durante 15 minutos o más) de un empleado infectado y tome medidas para aislar a los empleados positivos de COVID-19 y los contactos cercanos.
- Adherirse a las pautas a continuación. De lo contrario, podrían producirse enfermedades en el lugar de trabajo que pueden provocar que las operaciones se cierren o limiten temporalmente.



## Temas para la capacitación de empleados

- Información sobre COVID-19, cómo evitar que se propague y qué condiciones de salud subyacentes pueden hacer que las personas sean más susceptibles a contraer el virus.
- Autoevaluación en el hogar, incluidas las comprobaciones de temperatura y / o síntomas con las pautas de los CDC
- La importancia de no venir a trabajar si los empleados tienen síntomas de COVID-19 como lo describen los CDC, como tos frecuente, fiebre, dificultad para respirar, escalofríos, dolor muscular, dolor de garganta, pérdida reciente de sabor u olfato, o si o alguien con quien viven han sido diagnosticados con COVID-19.
- Buscar atención médica si sus síntomas se vuelven severos, incluyendo dolor o presión persistentes en el pecho, confusión o labios o cara azulada. Las actualizaciones y más detalles están disponibles en la página web de los CDC.

- La importancia de lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón, incluido el lavado con jabón durante 20 segundos (o usar desinfectante para manos con al menos 60% de etanol o 70% de isopropanol cuando los empleados no pueden llegar a un lavabo o estación de lavado de manos, según las pautas de los CDC).
- La importancia del distanciamiento físico, tanto en el trabajo como fuera del horario de trabajo (consulte la sección de Distancia física más abajo).
- Uso adecuado de revestimientos faciales, que incluyen:
  - Los revestimientos faciales no protegen al usuario y no son equipos de protección personal (EPP).
  - Las cubiertas faciales pueden ayudar a proteger a las personas cercanas al usuario, pero no reemplazan la necesidad de distanciamiento físico y lavado frecuente de manos.
  - Los revestimientos faciales deben cubrir la nariz y la boca.
  - Los empleados deben lavarse o desinfectarse las manos antes y después de usar o ajustar las cubiertas faciales.
  - Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca.
  - Los revestimientos faciales deben lavarse después de cada turno.
- Asegúrese de que los trabajadores temporales o contratados en la instalación también estén debidamente capacitados en las políticas de prevención de COVID-19 y tengan el EPP necesario. Discuta estas responsabilidades con anticipación con las organizaciones que proveen trabajadores temporales y / o contratados.
- Información sobre los beneficios de licencia patrocinados por el empleador o el gobierno que el empleado puede tener derecho a recibir que facilitarían financieramente quedarse en casa. Consulte la información adicional sobre los programas del gobierno que respaldan la licencia por enfermedad y la compensación de trabajadores por COVID-19, incluidos los derechos de licencia por enfermedad de los empleados en virtud del Acta de Respuesta de Coronavirus de Family First y los derechos de los empleados a los beneficios de compensación de trabajadores y la presunción de la relación laboral de COVID-19 de conformidad con la Orden Ejecutiva del Gobernador N-62-20.



## Medidas de control individual y detección

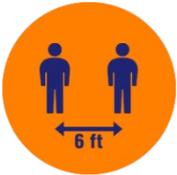
- Proporcione controles de temperatura y / o síntomas para todos los trabajadores al comienzo de su turno y para cualquier vendedor, contratista u otro trabajador que ingrese al establecimiento. Asegúrese de que el analizador de temperatura / síntomas evite el contacto cercano con los trabajadores en la medida de lo posible. Tanto los examinadores como los empleados deben usar cubiertas faciales para el examen.
- Si requiere una autoevaluación en el hogar, que es una alternativa apropiada para proporcionarla en el establecimiento, asegúrese de que la evaluación se realizó antes de que el trabajador salga de la casa para su turno y siga las pautas de los CDC, como se describe en la sección Temas para la capacitación de empleados encima
- Anime a los trabajadores que estén enfermos o que presenten síntomas de COVID-19 a quedarse en casa.
- Los empleadores deben proporcionar y garantizar que los trabajadores usen cubiertas faciales y todo el equipo de protección requerido, incluida protección para los ojos y guantes cuando sea necesario. Esto incluye protecciones para cajeros, empacadores y otros trabajadores con interacción regular y repetida con los clientes.
- Los empleadores deben considerar dónde el uso de guantes desechables puede ser útil para complementar el lavado frecuente de manos o el uso de desinfectante para manos; Los ejemplos son para trabajadores que están examinando a otros para detectar síntomas o manipulando artículos comúnmente tocados.
- También se debe proporcionar a los empleados y usar equipo de protección al descargar y almacenar los bienes entregados. Los empleados deben inspeccionar las entregas y realizar medidas de desinfección antes de almacenar productos en almacenes e instalaciones cuando haya signos de manipulación.
- Se recomienda encarecidamente cubrirse la cara cuando los empleados estén cerca de otros. Los trabajadores deben tener cubiertas faciales disponibles y usarlas en establecimientos minoristas, oficinas, estacionamientos o garajes, o en vehículos de propiedad de la compañía. Los revestimientos faciales no deben compartirse.
- Los minoristas deben tomar medidas razonables, incluida la colocación de señalización en lugares estratégicos y altamente visibles, para recordar al público que deben usar cubiertas faciales y practicar distanciamiento físico.



## Protocolos de limpieza y desinfección

- Realice una limpieza a fondo en áreas de alto tráfico, como salas de descanso, áreas de almuerzo y áreas de entrada y salida, incluidas escaleras, huecos de escaleras, escaleras mecánicas, pasamanos y controles de elevadores. Desinfecte con frecuencia las superficies de uso común, incluidos carros de compras, cestas, cintas transportadoras, registros (incluido el auto pago), escáneres, teléfonos de registro, dispositivos de mano, mostradores, manijas de puertas, estanterías, almohadillas de PIN de ATM, botones de llamada de asistencia al cliente, lavado de manos instalaciones, etc.
- Limpie y desinfecte el equipo compartido, que incluye, entre otros, transpaletas, escaleras, carros de suministros, relojes, portales de pago y styluses entre cada uso.
- Limpie las superficies táctiles entre turnos o entre usuarios, lo que sea más frecuente, incluyendo, entre otros, las superficies de trabajo, las herramientas y los controles de equipos fijos y móviles.
- Equipar las entradas y salidas de los clientes, las estaciones de salida, los vestuarios de los clientes con productos de saneamiento adecuados, incluidos desinfectantes para manos y toallitas desinfectantes, y proporcionar desinfectantes de manos personales a todo el personal de primera línea (por ejemplo, cajeros).
- Asegúrese de que las instalaciones sanitarias permanezcan operativas y abastecidas en todo momento y proporcione jabón adicional, toallas de papel y desinfectante para manos cuando sea necesario.
- Proporcionar recursos para promover la higiene personal de los empleados. Esto incluirá pañuelos desechables, botes de basura sin contacto, jabón de manos, tiempo adecuado para lavarse las manos, desinfectantes para manos a base de alcohol, desinfectantes y toallas desechables.
- Al elegir productos químicos de limpieza, los empleadores deben usar productos aprobados para su uso contra COVID-19 en la lista aprobada por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) y seguir las instrucciones del producto. Use desinfectantes etiquetados para ser efectivos contra los patógenos virales emergentes, las soluciones diluidas de lejía doméstica (5 cucharadas por galón de agua) o las soluciones de alcohol con al menos 70% de alcohol que son apropiadas para la superficie. Brinde capacitación a los empleados sobre las instrucciones del fabricante y los requisitos de Cal / OSHA para un uso seguro. Los trabajadores que usan productos de limpieza o desinfectantes deben usar guantes y otros equipos de protección según lo exijan las instrucciones del producto.
- Ajuste o modifique las horas de la tienda para proporcionar el tiempo adecuado para una limpieza regular y exhaustiva y almacenamiento de productos. Escalone las medias para que los asociados se encuentren en diferentes pasillos.

- Proporcione tiempo a los trabajadores para implementar prácticas de limpieza durante su turno. Las tareas de limpieza deben asignarse durante las horas de trabajo como parte de las tareas laborales de los empleados. Adquiera opciones para compañías de limpieza de terceros para ayudar con la mayor demanda de limpieza, según sea necesario.
- Instale dispositivos manos libres, si es posible, incluyendo luces con sensor de movimiento, sistemas de pago sin contacto, dispensadores automáticos de toallas de papel y jabón, y sistemas de tarjetas de tiempo.
- Fomentar el uso de tarjetas de débito o crédito por parte de los clientes, por ejemplo, a través de la señalización, alentar a los clientes a limpiar sus bolsas reutilizables con frecuencia a través de la señalización en la tienda, y exigir a los clientes que traen bolsas reutilizables que empaquen sus propias compras.
- Considere instalar filtros de aire portátiles de alta eficiencia, actualizar los filtros de aire del edificio a la mayor eficiencia posible y realizar otras modificaciones para aumentar la cantidad de aire exterior y ventilación en oficinas y otros espacios.



## Guías de distanciamiento físico

- Los minoristas deben crear puntos de recogida en la acera o en el exterior claramente marcados que mantengan la distancia física con señales visuales u otras medidas, y que hayan comprado productos disponibles allí o mediante entrega a domicilio.
- Implementar medidas para garantizar el distanciamiento físico de al menos seis pies entre trabajadores y clientes. Esto puede incluir el uso de particiones físicas o señales visuales (por ejemplo, marcas en el piso, cinta de color o letreros para indicar dónde deben pararse los trabajadores y / o empleados).
- Tome medidas en las estaciones de pago para minimizar la exposición entre los cajeros y los clientes, como las barreras de plexiglás. Los empleados también deben usar cubiertas faciales y se recomienda a los clientes que también las usen. Algunas jurisdicciones ya requieren revestimientos faciales fuera del hogar. Muestre letreros en las entradas, carriles de pago y registros para recordar a los clientes el distanciamiento físico en cada oportunidad.
- Considere ofrecer a los trabajadores que solicitan opciones de tareas modificadas que minimizan su contacto con los clientes y otros empleados (por ejemplo, administrar el inventario en lugar de trabajar como cajero o administrar las necesidades administrativas a través del teletrabajo).
- Ajuste las reuniones en persona, si son necesarias, para garantizar el distanciamiento físico y use reuniones individuales más pequeñas en las instalaciones para mantener las pautas de distanciamiento físico.
- Coloque limitaciones adicionales en la cantidad de trabajadores en áreas cerradas para asegurar al menos seis pies de separación para limitar la transmisión

del virus.

- Escalone los descansos de los empleados, de conformidad con las reglamentaciones de salarios y horas, para mantener los protocolos de distanciamiento físico.
- Cierre las salas de descanso, use barreras o aumente la distancia entre las mesas / sillas para separar a los trabajadores y desalentar la congregación durante las pausas. Siempre que sea posible, cree áreas de descanso al aire libre con cubiertas de sombra y asientos que garanticen el distanciamiento físico.
- Cierre los bares en la tienda, las opciones de contenedores y las áreas de asientos públicos y descontinúe el muestreo de productos.
- Dedique horas de compras a las poblaciones vulnerables, incluidas las personas de la tercera edad y las personas médicamente vulnerables, preferiblemente en un momento después de una limpieza completa.
- Aumentar las opciones de servicio de recogida y entrega para los clientes para ayudar a minimizar el contacto en la tienda y mantener el distanciamiento social, como los pedidos en línea y la recogida en la acera.
- Proporcione una entrada única, claramente designada y una salida separada para ayudar a mantener el distanciamiento físico donde sea posible.
- Ajuste las reglas de ocupación máxima en función del tamaño de la instalación para limitar el número de personas en una tienda a la vez, utilizando no más del 50% de ocupación máxima.
- Prepárese para hacer cola a los clientes afuera mientras mantiene la distancia física, incluso mediante el uso de señales visuales.
- Aliente a los empleados a practicar el distanciamiento físico durante la recogida y la entrega hablando con el cliente a través de una ventana de pasajero, cargando artículos directamente en el maletero del cliente sin contacto o dejando artículos en su puerta.
- Haga que algunas ubicaciones sean recogidas o entregadas solo para minimizar el contacto de empleados / clientes, siempre que sea posible.
- Instale materiales de ayuda para la transferencia, como estanterías y tableros de anuncios, para reducir las transferencias de persona a persona siempre que sea posible. Siempre que sea posible, use firmas sin contacto para las entregas.
- Amplíe el horario de entrega directa de la tienda para distribuir las entregas y evitar el hacinamiento.
- Solicite a los conductores de camiones, agentes de entrega o vendedores que no son empleados que estén obligados a ingresar a las tiendas minoristas que sus empleados sigan las instrucciones de los gobiernos locales, estatales y federales con respecto al uso de protectores faciales y EPP.



## Consideraciones para Tiendas con Auto Servicio, incluidos cines con autocinema

- Para las operaciones de autocine, como cines o restaurantes, los vehículos deben estar espaciados al menos a seis pies de distancia y no se deben realizar reuniones fuera de los vehículos. Los espacios de estacionamiento para ver en los cines deben estar limitados a cualquier otro lugar o reconfigurados para garantizar un distanciamiento adecuado entre los vehículos.
- Cada vehículo solo puede ser ocupado por miembros del mismo hogar que ya hayan estado en contacto cercano entre sí. Si no utiliza las instalaciones del baño o recoge las concesiones, los clientes deben permanecer en sus vehículos. Los usuarios no pueden sentarse fuera de sus vehículos, por ejemplo, para ver una película de manejo cerca de su vehículo.
- Debe haber una limpieza y desinfección periódicas de los baños en el sitio para las instalaciones de venta minorista y los cines con autocine.
- Se prefieren los sistemas de transacciones sin efectivo y sin contacto siempre que sea posible. Si está disponible, los pedidos, las reservas y los pagos para el negocio de autocine deben hacerse por adelantado en línea o por teléfono.
- Las concesiones de cine en el autocine deben pedirse en línea o por teléfono, si es posible, y estar disponibles para su recogida en la acera. Los servicios de concesión sin cita previa deben estar disponibles para recoger los artículos pedidos previamente. Los clientes deben usar cubiertas faciales cuando recojan los artículos pedidos previamente del concesionario. Si no es posible realizar pedidos por adelantado, asegúrese de que los clientes mantengan un distanciamiento físico adecuado al esperar para pedir alimentos.
- Las salas de cine drive-in deben suspender las ofertas de doble función para limitar la cantidad de tiempo que los clientes pasan en el sitio y evitar la necesidad de interrupciones.
- Todos los patios de juegos, áreas para comer al aire libre, mesas de picnic u otras comodidades en los cines con autocine deben estar cerrados.



## Recogida en banqueta para bibliotecas

- Las bibliotecas pueden ofrecer la recogida en la acera de los artículos que los clientes ponen en espera o mediante otro tipo de sistema basado en reservas. Los usuarios deben poner una retención en el catálogo en línea de la biblioteca o hacer una cita para hacer uso del servicio de recogida en la acera. Las bibliotecas deberían considerar cómo apoyar los problemas de equidad para los usuarios sin dispositivos móviles o acceso a Internet en el hogar. Por ejemplo, promocióne un número de teléfono para los servicios de asesoramiento y salida de los lectores.
  - Además de poner a disposición materiales como libros y películas, las bibliotecas pueden considerar proyectos de un solo uso (como kits de manualidades para llevar a casa) que pueden vincularse a la programación en línea de una biblioteca.
  - Las bibliotecas deben limitar los préstamos de juegos y juguetes.
- Una vez que el artículo de la biblioteca esté disponible, los usuarios deben recibir un correo electrónico o una llamada telefónica indicando que el artículo está listo para ser recogido en la acera. Las bibliotecas deben colocar letreros en lugares apropiados, claramente marcados para indicar las instrucciones de recogida en la acera, p. Ej. donde estacionar.
- Las bibliotecas pueden hacer que los usuarios llamen a la biblioteca cuando lleguen al lugar de recogida en la acera.
- Las bibliotecas deberían instituir un sistema de recogida sin contacto en la acera. Por ejemplo, esto podría implicar que el personal coloque los artículos pedidos previamente en una mesa o en un carrito cerca del estacionamiento o en una ubicación designada para recoger en la acera con instrucciones de que los usuarios esperen para recuperar los artículos hasta que el personal de la biblioteca y otros usuarios hayan abandonado el área. Los artículos deben colocarse en bolsas etiquetadas para facilitar su recogida y evitar el contacto innecesario con los artículos.
- Si un usuario tiene problemas de movilidad, las bibliotecas deben proporcionar alojamiento, como colocar artículos en bolsas en el capó o en la cajuela del vehículo de un usuario. Si este no es el método sin contacto que la biblioteca ya está instituyendo, los usuarios deben solicitarlo cuando llamen a la biblioteca a su llegada.
- Si es posible, las bibliotecas deben implementar un sistema de retorno sin contacto. Las bibliotecas también pueden aceptar artículos devueltos en carros u otros contenedores que pueden aislarse y permanecer intactos durante al menos tres días antes de su manipulación o reposición.
  - El Instituto Federal de Servicios de Museos y Bibliotecas (IMLS), en colaboración con OCLC y Battelle, está creando y distribuyendo información de base científica y prácticas recomendadas diseñadas para reducir el riesgo de transmisión de COVID-19 al personal y visitantes que participan en la entrega o el uso de servicios de museo, biblioteca y archivo.

- Esta investigación incluirá pruebas y desarrollo de orientación para la limpieza y desinfección de materiales de la biblioteca. Visite [oc.lc/realproject](http://oc.lc/realproject) para recibir actualizaciones del proyecto.
- Las bibliotecas deben considerar pasos adicionales al instituir la recogida en la acera, que incluyen:
  - Discuta si los costos de seguridad pueden aumentar para apoyar al personal que ingresa o sale de la instalación o para administrar cambios temporales en los procedimientos de la biblioteca.
  - Considere solo ofrecer primero el servicio en la acera en ciertas sucursales para garantizar la adecuada dotación de personal y seguridad.
  - Considere apoyar el distanciamiento físico para el personal en el edificio mediante la implementación de marcadores unidireccionales en las pilas de la biblioteca.
  - Compartir planes con organizaciones comunitarias, empresas locales, escuelas y otras partes interesadas. Solicite ayuda para enviar información sobre los servicios de la biblioteca y para revisar las traducciones según la adecuación cultural.
  - Para edificios de biblioteca medianos / grandes, evalúe la posibilidad de agregar estaciones temporales de lavado de manos para el personal si es necesario para apoyar el lavado frecuente de manos.
- La Biblioteca del Estado de California producirá orientación adicional sobre otros servicios que las bibliotecas pueden realizar en futuras fases de la hoja de ruta.

---

<sup>1</sup>Deben considerarse requisitos adicionales para las poblaciones vulnerables. La industria minorista debe cumplir con todas las normas de Cal / OSHA y estar preparada para cumplir con su guía, así como con la guía de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y el Departamento de Salud Pública de California (CDPH). Además, los empleadores deben estar preparados para alterar sus operaciones a medida que cambian esas guías.



# Lista de verificación general COVID-19

## Empleadores de Tiendas Minoristas

May 7, 2020

Esta lista de verificación está destinada a ayudar a los empleadores minoristas a implementar su plan para evitar la propagación de COVID-19 en el lugar de trabajo y es complementaria a la Guía para empleadores minoristas. Esta lista de verificación es un resumen y contiene abreviaturas de algunas partes de la guía; familiarícese con la guía antes de usar esta lista de verificación.



### Contenido necesario del plan específico del lugar de trabajo

- Lista de la(s) persona(s) responsable(s) de implementar el plan.
- Una evaluación de riesgos y las medidas que se tomarán para prevenir la propagación del virus.
- Capacitación/Entrenamiento y comunicación con empleados y representantes de empleados sobre el plan.
- Un proceso para verificar el cumplimiento y documentar y corregir las deficiencias.
- Un proceso para investigar los casos de COVID, alertar al departamento de salud local e identificar y aislar los contactos cercanos de los empleados infectados en el lugar de trabajo hasta que se prueben.



### Temas para la capacitación de empleados

- Información sobre COVID-19, prevención de la propagación y quién es especialmente vulnerable.
- Autoevaluación en el hogar, incluidas las comprobaciones de temperatura y / o síntomas con las guías del CDC.
- La importancia de no ir a trabajar si los empleados tienen tos frecuente, fiebre, dificultad para respirar, escalofríos, dolor muscular, dolor de cabeza, dolor de garganta, pérdida reciente de sabor u olfato, o si ellos o alguien con quien viven han sido diagnosticados con COVID-19.
- Cuando buscar atención médica.
- La importancia del lavado de manos.
- La importancia del distanciamiento físico, tanto en el trabajo como fuera del horario laboral.
- Uso adecuado de cubiertas de tela para la cara.



## Medidas de control individual y detección

- Detección de síntomas y / o controles de temperatura.
- Anime a los trabajadores que están enfermos o que presentan síntomas de COVID-19 a quedarse en casa.
- Anime el lavado frecuente de manos y el uso de desinfectante para manos.
- Proporcione guantes desechables a los trabajadores que usan limpiadores y desinfectantes cuando sea necesario. Considere los guantes como complemento del lavado frecuente de manos para otra limpieza, tareas como manipular artículos que se tocan con frecuencia o realizar pruebas de detección de síntomas.
- Recomiendo encarecidamente cubiertas de tela para la cara.
- Cierre o aumente la distancia entre mesas / sillas en salas de descanso o proporcione áreas de descanso en espacios abiertos para garantizar el distanciamiento físico.
- Comunique con frecuencia a los clientes que deben usar mascarillas / cubiertas.



## Protocolos de limpieza y desinfección

- Realice una limpieza a fondo en áreas de alto tráfico.
- Desinfecta con frecuencia las superficies de uso común.
- Limpie y desinfecte el equipo compartido entre cada uso.
- Limpie las superficies táctiles entre turnos o entre usuarios, lo que sea más frecuente
- Equipe las entradas y salidas de los clientes, las estaciones de pago y los vestuarios de los clientes con productos de saneamiento adecuados, que incluyen desinfectante para manos y toallitas desinfectantes, y proporcione desinfectantes de manos personales a todo el personal de primera línea (por ejemplo, cajeros).
- Asegúrese de que las instalaciones sanitarias permanezcan operativas y abastecidas en todo momento.
- Haga que el desinfectante de manos y otros suministros sanitarios estén disponibles para los empleados.
- Use productos aprobados para su uso contra COVID-19 en la lista aprobada por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) y siga las instrucciones del producto y los requisitos de Cal / OSHA.
- Ajuste o modifique las horas de la tienda para proporcionar un tiempo adecuado de limpieza y almacenamiento con distanciamiento físico.
- Proporcione tiempo para que los trabajadores implementen prácticas de limpieza antes y después de los turnos, contrate empresas de limpieza externas.
- Instale dispositivos manos libres si es posible.
- Anime Fomentar el uso de tarjetas de débito o crédito por parte de los clientes.

- Aliente a los clientes con bolsas reutilizables a limpiarlas con frecuencia y pídale que empaquen sus propias compras.
- Considere las actualizaciones para mejorar la filtración de aire y la ventilación.



## Guías de distanciamiento físico

- Implemente medidas para separar físicamente a las personas por al menos seis pies usando medidas como particiones físicas o señales visuales (por ejemplo, marcas en el piso, cinta de color o señales para indicar dónde deben pararse los trabajadores).
- Minimice la exposición entre cajeros y clientes. Donde no se pueda mantener el distanciamiento físico, use barreras como el plexiglás. Cuando las barreras no sean factibles, recomendamos encarecidamente que los empleados y clientes usen cubiertas faciales.
- Utilice la señalización para recordar a los clientes el distanciamiento físico en cada oportunidad.
- Ajuste las reuniones en persona, si son necesarias, para garantizar el distanciamiento físico.
- Coloque limitaciones adicionales en el número de trabajadores en áreas cerradas para garantizar al menos seis pies de separación.
- Escalone los descansos de los empleados, de conformidad con las reglamentaciones salariales y horarias, para mantener los protocolos de distanciamiento físico.
- Cierre los bares en la tienda, las opciones de contenedores y las áreas de asientos públicos y descontinúe el muestreo de productos.
- Dedique horas de compras a las personas mayores y otras poblaciones vulnerables.
- Aumente las opciones de servicio de recogida y entrega, como los pedidos en línea para la recogida en la acera
- Proporcione entradas y salidas separadas y designadas.
- Limite el número de clientes en la tienda según el tamaño de la instalación.
- Esté preparado para hacer cola a los clientes afuera mientras mantiene la distancia física.
- Aliente y capacite a los empleados para que practiquen el distanciamiento físico durante la recolección y el parto.
- Haga que algunas ubicaciones sean recogidas o entregadas solo para minimizar la interacción física, si es posible.
- Instale materiales de ayuda para la transferencia, como estanterías y tableros de anuncios, para reducir las transferencias de persona a persona siempre que sea posible. Siempre que sea posible, use firmas sin contacto para las entregas.
- Amplíe el horario de entrega directa de la tienda para distribuir las entregas y evitar el hacinamiento.

- Solicite a los conductores de camiones que no son empleados, a los agentes de entrega o a los vendedores que deben ingresar a las tiendas minoristas que sus empleados sigan las instrucciones de los gobiernos locales, estatales y federales con respecto al uso de máscaras.

